

★★★
TRISTAR



Popcornmachine – appareil à popcorn
Popcornmaschine – Popcorn maker

Nederlands

Popcornmachine PO-2601

Deze fraaie en ludiek vormgegeven popcornmachine is speciaal ontworpen voor het thuis produceren van échte popcorn door middel van hete lucht. U voert slechts onbewerkte maïs in, en binnen 2 minuten begint de machine popcorn te produceren. De popcornmaker dient niet méér dan hooguit 3x na elkaar te werken ; daarna geeft u hem een rustperiode van tenminste 15 minuten, om af te koelen.

Geen olie , geen vet ; dus minder calorieën!

Veiligheidsaanwijzingen

- **Kinderen zijn zich niet altijd bewust van de gevaren in de omgang met elektrische apparaten. Daarom kinderen altijd op afstand houden van elektrische apparaten.**
- gebruik dit apparaat uitsluitend voor het doel waartoe het is ontworpen en volg de gebruikersinstructies op.
- dit apparaat nooit buitenshuis gebruiken
- controleer eerst of de spanning van dit apparaat overeenkomt met de netspanning in uw huis.
- Gebruik dit apparaat nooit wanneer:
 - hert apparaat of het netsnoer beschadigd is.
 - dit apparaat op de grond gevallen is.
- De stekker altijd uit het stopcontact trekken:
 - na ieder gebruik
 - bij eventuele storingen tijdens gebruik
 - bij het reinigen
- Het snoer mag niet in aanraking komen met de hete onderdelen.
- Uitsluitend een geaard stopcontact gebruiken.
- Trek de stekker niet aan het snoer uit het stopcontact, trek aan de stekker zelf. Laat het snoer niet naar beneden hangen.
- Plaats het apparaat of het snoer nooit op een hete ondergrond (bijvoorbeeld kookplaat) of in de buurt van open vuur.
- Plaats het apparaat op een hittebestendige ondergrond. Plaats het apparaat niet onder overhangende kasten of gordijnen.
- Het apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik.
- Wordt het apparaat op een verkeerde manier gebruikt, dan kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schades.
- Bij de reparatie van elektrische apparaten moeten veiligheidsaspecten in acht genomen worden. Reparaties mogen derhalve slechts door vakmensen uitgevoerd worden. Indien het apparaat kapot is, stuur dit dan aan de klantenservice van de fabrikant.

Gebruiksaanwijzing.

- ❖ Bevestig de onderdelen op de juiste wijze.

- ❖ Meet met de maatpet 2 schepjes af(niet méér en niet minder) en werp deze in de vulopening. Door zijn werking, komt de maïs automatisch op de juiste plaats terecht.
- ❖ Plaats een ruime schaal onder de uitlaat van de popcornmachine en zorg ervoor, dat deze schaal zo vast mogelijk tegen de popcornmachine staat.
- ❖ Zet de machine aan: binnen 2 minuten zal de maïs beginnen te poppen.
- ❖ Zet de machine af na het gebruik: er zullen 10-20 ongepofte maïskorrels achterblijven. Deze kunt u weer gebruiken bij het volgende gebruik.
- ❖ Alle onderdelen dienen met de hand te worden gewassen, cq afgewreven. : stop ze nooit in de vaatwasser.
- ❖ Eventuele toevoegingen (suiker, zout) dienen ná de bereiding te worden toegediend en niet in de machine.

Zoals alle elektrische apparaten dient u deze machine niet onbeheerd onder handbereik van kinderen te laten. Zorgt u er tevens voor, dat de machine in werking niet in het water valt.

Aanwijzingen ter bescherming van het milieu



Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponneerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden.

Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attendeert u hier op.



De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage voor de bescherming van ons milieu.

Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

Français

Machine à popcorn PO-2601

Cet appareil joli et désigné attractif aux enfants a été construit à fabriquer du vrai popcorn par simplement souffler l'air chaude dans votre maïs brut. Vous y mettez du maïs brut et dans 2 minutes la machine commence la production du vrai popcorn. N'utilisez l'appareil pas plus que 3 fois un après autre : après il faut s'effroidir durant au moins 15 minutes.

Sans huile , sans graisse ; donc moins de calories !

Ne jamais permettre aux enfants d'utiliser cet appareil. Comme pour tout appareil électrique, tenir à l'écart des enfants.

- A utiliser en conformité selon les instructions dans ce bulletin et pour le but pour lequel cet appareil a été désigné.
- A ne pas utiliser en extérieur.
- avant de brancher votre appareil, vérifiez que la tension indiquée sur la fiche signalétique corresponde à la tension de votre réseau électrique.
- Ne jamais essayer de faire fonctionner l'appareil si:
 - l'appareil ou le cordon d'alimentation sont endommagés
 - l'appareil est tombé sur une surface dure
- Retirer la fiche de la prise de courant:
 - après chaque utilisation
 - en cas d'éventuelles perturbations lors de l'emploi
 - avant le nettoyage
- Faire attention à ce que le cordon d'alimentation ne touche pas les parties chaudes de l'appareil.
- Mettre la fiche seulement dans une prise de terre.
- Ne jamais retirer la fiche de la prise de courant en tirant sur le cordon d'alimentation. Ne pas laisser pendre le cordon.
- Ne pas poser ou utiliser l'appareil ainsi que le cordon d'alimentation sur ou à proximité de surfaces chaudes (ex : plaques électriques) ou près d'un réchaud à gaz.
- Utiliser l'appareil sur une surface résistante à la chaleur. Ne pas positionner l'appareil sous un rideau ou un placard mural.
- L'appareil a été conçu pour l'usage domestique uniquement, et non pas pour l'usage commercial.
- En cas d'utilisation impropre de l'appareil, aucune responsabilité pour les dommages éventuels ne pourra être acceptée.
- Afin d'être conforme aux normes de sécurité et d'éviter tout danger, toutes les réparations des appareils électriques doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié, de même que le changement du cordon d'alimentation. En cas de mauvais fonctionnement, l'appareil doit être remis pour réparation à une station de service après vente autorisée. .
- Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou une personne de qualité similaire afin d'éviter un danger. Contrôlez le câble régulièrement !

Instructions

- ❖ Fixer les parts sécurément en place.
- ❖ Vider une quantité de 2 « mesure-chapeaux » de maïs brut (pas moins et pas plus) dans l'ouverture. L'éclat continu automatique assure que les grains restent dans la section chauffée jusqu'à ce qu'ils soient tous éclatés.
- ❖ Placer un grand bol au-dessous du bec de décharge, de sorte que le bol touche la base de la machine.
- ❖ Mettre la machine en marche: dans 2 minutes le maïs commence à éclater.

- ❖ Arrêter la machine dès que l'éclat des popcorn a cessé: environ 10-20 grains non-éclatés resteront dans la machine. Ceux-ci peuvent être remis la prochaine fois.
- ❖ Tous les parts doivent être lavées à main: jamais dans une lessiveuse à vaisselle.
- ❖ Des adjectives (p.e. sucre ou sel) doivent être mis sur le popcorn après la préparation et jamais dans la machine

Comme tous les appareils électriques aussi le popcornmachine ne doit pas être dans la main des enfants sans surveillance. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou toute autre liquide.

Renseignements pour la protection de l'environnement



Ce produit ne devrait pas être mis dans les déchets ménager à la fin de son existence mais doit être remis à une point de ralliement pour des produits électroménager et électronique.

Ce symbole sur article, mode d'emploi et boîte vous indique ce recyclage



Les matières de cet article sont appropriées pour recyclage. Par le recyclage des appareils ou de ses matières premières vous contribuez à la protection de notre environnement.

Renseignez-vous auprès les autorités locales pour cet endroit de rassemblement.

Deutsch

Popcornmaschine PO-2601

Diese schöne und hübsche Popcorn-Automat ist speziell entworfen worden fürs produzieren zu Hause echter Popcorn durch Heizluft. Sie führen nur rohe Mais ein und Gerät fängt innerhalb 2 Minuten an Popcorn zu produzieren. Benützen Sie das Gerät bis 3 Mahl hinten einander: danach sollte das Gerät mindestens 15 Minuten abkühlen.

Kein Öl, kein Fett, also weniger Kalorien.

- **Kinder erkennen nicht die Gefahren, die beim Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Deshalb Elektrogeräte von Kindern fernhalten.**
- Nur in eine geerdeter Steckdose stecken.
- Diese gerät sollte nur verwendet werden zum Zweck wozu es entworfen ist.
- Nicht im Freien sondern nur Innerhaus gebrauchen

- Kontrollieren Sie zuerst ob die Spannung dieses Geräts übereinstimmt mit den Netzspannung Ihres Hauses.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn:
 - das Gerät oder die Anschlussleitung (2) sichtbare Schäden aufweisen,
 - das Gerät auf den Boden gefallen ist.
- Ziehen Sie den Netzstecker:
 - nach jedem Gebrauch
 - bei Störungen während des Betriebes
 - vor jeder Reinigung
- Die Anschlussleitung darf heiße Geräteteile nicht berühren.
- Den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose ziehen und die Anschlussleitung nicht herunter hängen lassen.
- Das Gerät oder die Anschlussleitung nicht mit heißen Oberflächen (z.B. Herdplatten) oder offenen Flammen in Berührung bringen.
- Stellen Sie das Gerät frei auf eine wärmebeständige Unterlage. Nicht unter Vorhänge oder Überbauten, z.B. Hängeschränke stellen.
- Das Gerät ist für den Betrieb im Haushalt bestimmt, nicht für den gewerblichen Einsatz.

Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch oder falscher Handhabung kann keine Haftung für evtl. auftretende Schäden übernommen werden.

Reparaturen an Elektrogeräten müssen von Fachkräften durchgeführt werden da Sicherheitsbestimmungen zu beachten sind und um Gefährdungen zu vermeiden. Dies gilt auch für den Austausch der Anschlussleitung. Schicken Sie daher im Reparaturfall das Gerät zu unserem Kundendienst.

Gebrauchsanweisung

- ❖ Die Unterteile richtig auf das Gerät setzen.
- ❖ 2 Löffel (Meß-cap) Mais (nicht mehr und nicht weniger) in die Öffnung geben. Durch einschalten kommt das Korn automatisch am richtige Stelle.
- ❖ Stellen Sie ein Behälter zum Auffangen des Popcorns bereit unter den Unteröffnung: sichern Sie diese Behälter fest gegen das Gerät.
- ❖ Gerät einschalten: innerhalb von 2 Minuten beginnt der Röstvorgang.
- ❖ Wenn das Korn geröstet ist (10-20 Maiskörner) , das Gerät abschalten.
- ❖ Kunststoffoberteil nicht in den Geschirrspüler stellen sondern mit der Hand abwaschen.
- ❖ Eventuelle Zutaten (Zucker oder Salz) sollten nachher zugefügt werden und nie im Gerät.

Wie jedes Elektrogerät sollte auch diese Popcorn-Maschine nicht von Kindern benutzt werden ohne Aufsicht. Das Gerät sollte nie ins Wasser oder in irgendwelchen Flüssigkeit getaucht werden.

Hinweise zum Umweltschutz

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das



Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.



Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar.

Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

English

Popcorn maker PO-2601

This beautiful and attractively shaped popcorn-maker has especially been designed to produce at home the real popcorn by hot air. You only have to put corn into the machine and within 2 minutes it will pop-out real popcorn.

Do not keep the popcorn maker working for more than 3 times in a row : afterwards it should be cooled down for at least 15 minutes.

No oil, no fat added - so, low calories.

- **Children do not recognise the danger that might arise from operating electrical appliances. Therefore keep children away from all electrical appliances at all times.**
- Only use this appliance for the use it has been designed for and follow the instructions for use
- do not use this appliance outdoors.
- check before use if the power of this appliance equals the power of your home wall socket.
- Do not attempt to operate the appliance if:
 - the appliance or the power cord (2) show any signs of damage
 - the appliance has been dropped on to any hard surface.
- Remove the plug from the wall socket:
 - when the appliance is not in use
 - in the event of any malfunction during use
 - before cleaning.
- Take care that the power cord does not touch the hot parts of the appliance.
- When removing the plug from the wall socket, never pull the power cord itself. Do not let the power cord hang free.
- Do not place or operate the appliance and its power cord on or near hot surfaces (e.g. stove plates) or open flames.
- Operate the appliance on a heat resistant work surface. Do not position the sandwich toaster beneath a curtain or wall cabinet.
- This appliance is intended for domestic use only, not for commercial use.

- No responsibility is accepted if damage results from improper use, or if these instructions are not complied with.
- In order to comply with safety regulations and to avoid hazards, repairs of electrical appliances must be carried out by qualified personnel, including the replacement of the power cord. If repairs are needed, please send the appliance to one of our customer service departments. The address can be found on the guarantee card on the gift box.

USE

- ❖ Attach the various parts properly.
- ❖ Put 2 measuring-cups of corn (not more and not less) into the feed tube.
- ❖ Place a large bowl under the spout close to the popcorn-maker.
- ❖ Turn the machine ON ; the corn will start popping within 2 minutes.
- ❖ When popping has stopped and the popcorn jumped into your catch-bowl there will always remain 10-20 unused corns in the popcorn-maker. Turn the machine OFF.
- ❖ All parts should be cleaned by hand with a wet cloth : do not put anything of the popcorn-maker into the dishwasher.
- ❖ If you want to add sugar or salt to the popcorn., you must do this after preparation and never in the appliance.

As all electric appliances, this popcorn-maker should not be used by children unattended by adults. Never put this appliance in water or any other liquid.

Guidelines for protection of the environment



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its useful life, but must be disposed of at a central point for recycling of electric and electronic domestic appliances.

This symbol on appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue.



The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment.

Ask your local authorities for information regarding the point of recollection..